

Ponedjeljak, 27. oktobar 2008.

Danas
Danas

Cincarsko-srpski rečnik Pribislava Marinkovića

Na sajamskom štandu Ministarstva kulture Vlade Srbije predstavljen je Cincarsko-srpski rečnik Pribislava Marinkovića, koji je napisan u skladu s poslednjom standardizacijom cincarskog jezika iz 1988. i sadrži više od 20.000 odrednica i pojmova. Prema rečima autora, on nije namenjen samo onima koji govore cincarski, nego svima koji imaju cincarsko poreklo, kako bi se približili i upoznali s cincarskim običajima i tradicijom. Etnolog Vesna Marjanović, načelnik Odeljenja za proučavanje narodne kulture Etnografskog muzeja u Beogradu, objasnila je da su „Cincari ili Aromuni starobalkanska etnička zajednica, koja se do danas održala u malobrojnim grupama u Makedoniji, Grčkoj, Bugarskoj, Albaniji i Rumuniji“. Postoji više naučnih teorija o poreklu Cincara, što je srpski naziv za Aromune. Smatra se da su „potpomoci romanizovanih balkanskih starosedelaca“, neki naučnici dovode ih u vezu s „potomcima rimskih kolona“, a najnovija arheološko-antropološka proučavanja sa „potomcima paleomediteranskog i indoevropskog stanovništva“. Od vizantijskog vremena bavili su se nomadskim stočarenjem i trgovinom, a preseljavanjem u gradove postajali su zanatlije, vešti trgovci, bankari i ugostitelji, poznati po štedljivosti. Goran Pana, sekretar Srpsko-cincarskog društva „Lunjina“, kaže za Danas da su osim Srba, Cincari jedini pravoslavni narod koji ima slavu. Prema njegovim rečima, iako se na poslednjem popisu samo 258 građana izjasnilo kao Cincari, veruje se da u Srbiji živi između 12 i 15.000 ljudi cincarskog porekla. Cincarski jezik je, kako je juče istaknuto, u osnovi latinski, sa velikim brojem reči preuzetih iz grčkog, albanskog i slovenskog jezika, pripada grupi romanskih jezika, a Rečnik koji je predstavljen zapravo je „dokaz da Cincari kao etnička grupa i njihov jezik nisu iščezli“. Onima koji žele da nešto više saznaju o Cincariima preporučena je sajt „Lunjine“ www.scd-lunjina.org, o kome je, između ostalog, govorio i Dimitrije Nikolajević, predsednik Srpsko-cincarskog društva.

J. T.